



VIZELETGYŰJTÉS

HU FELHASZNÁLÁSI JAVASLATOK

- A VACUMED vákuumos vizeletcső emberi vizeletminták gyűjtésére, szállítására és tárolására szolgál laboratóriumi vizeletvizsgálatokhoz.
- A VACUMED vákuumos vizeletcső PET-ből készül egy előre beállított vákuummal a pontos mennyiség vételezéséhez. A cső belseje steril. Az üres csövek stabilizálószerrel tartalmazhatók, mely a vizeletmintát 20-25°C-on akár 36 órán át tartósítja.
- A csöveket 4-25°C között kell tárolni.
- Közvetlen napsugárzástól óvni kell. A tárolási hőmérséklet túllépése akár pozitív, akár negatív irányban a cső működésének zavarát okozhatja, pl. lecsökkenést szivóteljesítmény.
- Hagyja, hogy a cső annyi vizeletet szívjon fel, amennyit csak bír. A szívás automatikusan le fog állni. Ez biztosítja az előre beállított vizelet-adalék helyes arányát.
- Jelentősebb alultöltöttség esetén, az adott vizsgálatától függően, a kevesebb mint az eredmény torzulását idézheti elő.
- A stabilizálószerrel kiserelt vákuumcsövek esetében finoman fordigassa meg a csövet 8-10 alkalommal, majd várjon 2-5 percet, és ismét fordigassa meg a csövet 5-10 alkalommal.
- A stabilizálószerrel kiserelt vákuumcsövek esetében a rendszer biztosítani fogja, hogy a pH-érték ne változzon meg.
- Ne használja a terméket, ha sérült, vagy lejárt a szavatossága. Ne használja a terméket másra, mint ami a rendeltetési célja. Száraz helyen tárolja, hőforrástól távol, és ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak. Az eszköz egyszer használatos, újbóli felhasználásra már nem rendelkezik az eredeti teljesítményével és tulajdonságaival. A terméket helyi biológiai hulladékkezelési szabályok szerint ártalmatlanítsa.

GB USE WARNINGS

- The VACUMED® Urine tube is for the collection, transport and storage of urine samples for urine culture and urinalysis in the laboratory.
- VACUMED® Urine tubes are made of PET with a pre-defined vacuum for exact draw volumes. The tube interior is sterile. The evacuated tubes can contain a stabilizer to preserve the urine sample at 20 -25°C for up to 36 hours.
- Store tubes at 4 - 25° C (40 - 77° F)
- Avoid exposure to direct sunlight. Exceeding the maximum or undershooting the minimum recommended storage temperature may lead to impairment of the tube quality (e.g. accelerated vacuum loss).
- Allow the tubes to fill until the vacuum has been used up and filling stops automatically. This guarantees the correct (pre-defined) urine to additive ratio. Significant under-filling of the tubes can, depending on the analysis, lead to deterioration of test results. Furthermore urine culture results might be influenced, leading to erroneous test results.
- For evacuated tubes with stabilizer gently invert the tubes 8-10 times, wait for 2-5 minutes, and invert 5-10 times again
- Urine tubes are recommended to be centrifuged at 400g for a period of 5 minutes at 20-25 °
- For tubes with stabilizer the system does not permit determination of the pH value.
- Do not use the product if it is expired or damaged. Do not use the product for any other use which would be considered improper. Store in a dry place, away from sources of heat and direct sunlight. The device is disposable, the reuse of the device will lose all performances and features. Dispose the product in accordance with current legislation in force.

E ADVERTENCIAS PARA EL USO

- El tubo de orina VACUMED® es para la recogida, transporte y almacenamiento de las muestras de orina para el cultivo y análisis de orina en el laboratorio.
- Los tubos de orina VACUMED® son realizados en PET con un vacío predefinido para los volúmenes exactos del relleno. El interior del tubo es estéril. Los tubos de vacío pueden contener un estabilizador para preservar la muestra de orina a 20 -25 ° C durante un máximo de 36 horas.
- Los tubos se almacenan a 4 - 25° C (40 - 77° F)
- Evitar la exposición a la luz solar directa. Exceder la temperatura máxima o mínima recomendada para el almacenamiento puede llevar a un deterioro de la calidad del tubo (por ejemplo, la pérdida acelerada del vacío).
- Para llenar el vacío, permitir el relleno hasta que este se detenga automáticamente. Esto garantiza la correcta proporción (predefinida) orina aditivo. El relleno significativamente inferior de los tubos puede, dependiendo del análisis, llevar a un deterioro de los resultados de las pruebas. Además, los resultados del cultivo de orina pueden ser afectados, dando lugar a resultados erróneos.
- Para los tubos de vacío con estabilizador Invertir suavemente los tubos 8-10 veces, esperar 2-5 minutos, e invertir otras 5-10 veces
- Se recomienda centrifugar a 400 g durante un período de 5 minutos a 20-25 °
- Para los tubos con estabilizador, el sistema no permite la determinación del valor de pH.
- No utilizar el producto si está caducado o dañado. No utilizar el producto para cualquier otro uso que se considera inadecuado. Almacenar en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y luz solar directa. El dispositivo es de un solo uso, la reutilización del dispositivo comporta la pérdida de las prestaciones y funciones. Eliminar el producto de acuerdo con la legislación vigente.

P ADVERTENCIAS PARA EL USO

- O tubo de urina VACUMED® é utilizado para recolha, transporte e armazenamento de amostras de urina para cultura e análise da urina em laboratório.
- Os tubos de urina VACUMED® são fabricados em PET, com a predefinição de vácuo, para possibilitar os volumes exatos. O interior do tubo é estéril. Os tubos de vácuo podem conter um estabilizador para preservar a amostra de urina a temperatura de 20 a 25 ° C durante um período máximo de 36 horas.
- Os tubos devem ser armazenados a temperatura de 4 a 25° C (40 a 77° F).
- Evitar a exposição direta a luz solar. Exceder a temperatura máxima ou mínima recomendada para o armazenamento pode provocar uma deterioração da qualidade do tubo (ex. perda acelerada do vácuo).
- Para preencher o vácuo permitir o enchimento até que se tenha esgotado o enchimento e parado automaticamente. Isto garante a correta proporção (predefinida) do ratio aditivo e urina. O enchimento significativamente inferior dos tubos, dependendo da análise, pode levar a uma deterioração dos resultados dos exames. Além disso os resultados da cultura da urina podem ser afetados, dando lugar a resultados falseados.
- Para os tubos de vácuo com estabilizador deve-se inverter suavemente os tubos 8-10 vezes, esperar 2-5 minutos, e inverter outras 5 -10 vezes.
- Recomenda-se centrifugar a 400g durante um período de 5 minutos a 20-25°.
- Para os tubos com estabilizador, o sistema não permite a determinação do valor do pH.
- Não utilizar o produto se esta com o prazo expirado ou danificado. Não utilizar o produto para qualquer outro uso que se considere inadequado. Armazenar em lugar seco, longe de fontes de calor ou luz solar direta. O Dispositivo é de uso único, e a reutilização do dispositivo leva a perda de funções. Eliminar o produto em conformidade com a legislação vigente.*